



醫療程序須知 -  
化學治療 / 標靶治療

Visit No.: Dept.:  
Name: Sex/Age:  
Doc. No.: Adm. Date:  
Attn. Dr.:  
Patient No.: PN

Page No:

01	02	03	04	05	06	07	08	09
+10	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90

Please fill in /  
affix patient's label

簡介

化學治療及標靶治療是用來醫治癌症的。通常是利用靜脈注射、皮下注射或口服抗癌藥物的毒性去抑制癌細胞生長、針對癌細胞的突變而進行攻擊，抑制不正常細胞的生長或者提升病者的免疫系統發揮抗癌反應。治療方案及劑量，會因應癌症位置、類型、病情、病者身體狀況及治療反應而定。

使用藥物: \_\_\_\_\_ 口服 / 皮下注射 / 靜脈注射 (\* 刪去不適用者)

可能出現之副作用及處理方法 (\*在有可能出現的項目加☑)

項目	副作用	處理方法
<input type="checkbox"/>	抑制骨髓功能	抵抗力減低 <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 留意有否感染症徵狀 如有發燒、冷顫、喉嚨痛、耳痛、咳嗽、痰多、痰色有變、小便赤痛、口瘡。</li> <li>➢ 如有發燒高於華氏100.4/攝氏38度，請從速就醫。</li> <li>➢ 注意個人衛生，保持均衡營養飲食。</li> <li>➢ 避免到人多擠逼的地方及接觸動物和有傳染病的人。</li> </ul>
		血液凝固功能減低 <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 避免使用抗凝血的藥物，如亞士匹靈，華法林。</li> <li>➢ 留意有否瘀傷、流血或尿中帶血。</li> <li>➢ 保持足夠的水分吸收。 若果你發現茶褐色的小便，可能是尿液中有血，請告知你的醫生。</li> <li>➢ 如你察覺有不明原因的瘀傷或流血，請告知你的醫生。</li> </ul>
		貧血 <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 貧血的症狀呼吸困難、暈眩、頭痛、心悸、疲倦，皮膚乾燥，焦躁。</li> <li>➢ 定期驗血，以監察骨髓功能。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	噁心、嘔吐及食慾不振	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 少食多餐，保持均衡飲食，避免味道太濃、太甜或油炸的食物。</li> <li>➢ 服食醫生處方的止嘔藥可減輕徵狀。</li> <li>➢ 飯前半小時可先服止嘔藥。</li> <li>➢ 如嘔吐嚴重，應盡快求醫。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	口腔黏膜缺損	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 戒煙、酒及避免酸、辣、刺激和過熱的食物。</li> <li>➢ 用軟毛牙刷刷牙。</li> <li>➢ 經常(包括進食前後)用稀釋鹽水漱口，以保持口腔清潔。每天可用一公升暖開水加入一小匙的食鹽作漱口用途, 需每天更換稀釋鹽水。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	腹瀉	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 避免飲用酒精或含有咖啡因的飲料，如茶、咖啡等。</li> <li>➢ 腹瀉期間暫時避免進食奶類製品、肥膩和纖維素 (如：生果、蔬菜、麥包、消化餅等) 的食物。</li> <li>➢ 多飲流質，注意補充水分。</li> <li>➢ 按指示服食醫生處方的止瀉藥。情況嚴重者，應從速告知醫生。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	脫髮	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 化療前剪短頭髮，或按意願使用假髮、帽或絲巾。</li> <li>➢ 脫髮屬暫時性，停藥後毛髮會重新長出。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	經期紊亂/停經	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 經期可能會變得不規律或有停經現象。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	不育	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 化療可能會影響你的生育能力，有疑問請諮詢你的主診醫生。</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	肝炎	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 多發生在乙型肝炎帶菌者，但也可發生在非乙型肝炎帶菌者。</li> </ul>



醫療程序須知 –  
化學治療 / 標靶治療

Visit No.: Dept.:  
Name: Sex/Age:  
Doc. No.: Adm. Date:  
Attn. Dr.:  
Patient No.: PN

Please fill in /  
affix patient's label

Page No:

01	02	03	04	05	06	07	08	09
+10	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90

<input type="checkbox"/>	皮膚色素加深/崩甲	➢ 避免受陽光暴曬，可穿着適當衣物作遮擋，搽太陽油等。
<input type="checkbox"/>	膀胱發炎	➢ 留意小便赤痛、尿頻、血尿。 ➢ 化療期間要多飲流質。 ➢ 醫生會因應情況處方消炎藥物。
<input type="checkbox"/>	手腳麻痺、刺痛	➢ 如有此等不適，請通知醫護人員。
<input type="checkbox"/>	耳鳴或聽覺減弱	➢ 如有此等不適，請通知醫護人員。
<input type="checkbox"/>	影響腎功能	➢ 化療期間要多飲流質，給嚴格記錄水分的出入量。
<input type="checkbox"/>	影響心臟功能	➢ 有需要的話，醫生會安排心臟檢查。
<input type="checkbox"/>	心絞痛、心律不正、心臟衰竭	➢ 如有此等不適，請通知醫護人員。
<input type="checkbox"/>	影響肺部功能	➢ 有需要的話，醫生會安排肺功能檢查。
<input type="checkbox"/>	胃痛或胃出血	➢ 胃痛或胃出血 醫生通常會處方胃藥以保護胃部，請按指示服食。
<input type="checkbox"/>	靜脈炎/藥物滲漏引致組織損傷	➢ 藥物注射期間或完成後，可能引致靜脈發炎及硬化。 ➢ 一般局部炎症屬於暫時性，約一至兩星期便消失。 ➢ 醫生會因應情況處方舒緩症狀的藥物。 ➢ 藥物注射期間化療藥可能會滲漏出血管外。有時損傷程度比較嚴重(如：持續的紅腫和疼痛、起水泡、潰瘍等)，很少數病人因而需要接受手術，以割除受損組織。 ➢ 病人如發現針口周圍有紅、腫或痛等，需立即通知醫護人員。
<input type="checkbox"/>	關節或肌肉疼痛	➢ 通常持續數日或慢慢減退。
<input type="checkbox"/>	水腫	➢ 腳腫、體重增加 ➢ 通常輕微及於治療結束後恢復正常。
<input type="checkbox"/>	過敏反應	➢ 化療前會先給你服食或注射一些防敏感藥。 ➢ 化療開始後，我們會密切監察你的身體狀況。 ➢ 留意過敏反應：例如：皮疹、風疹、皮膚發炎、喘鳴、潮紅、發熱，胸口、崩緊、血管神經性水腫(罕有)。 ➢ 化療後如出現有此不適，請告知醫護人員治理。
<input type="checkbox"/>	皮膚發疹	➢ 若皮膚發疹或出現紅斑點，請告知醫生以作評估。
<input type="checkbox"/>	手足皮膚反應	➢ 手掌及腳掌麻痺，以及紅、腫、痛。請通知醫生以作治理。
<input type="checkbox"/>	高血壓	➢ 在接受治療期間及停藥後，應每星期量度血壓2-3次。 ➢ 如有血壓高的情況出現，醫生會考慮處方口服血壓藥。
<input type="checkbox"/>	流鼻血	➢ 輕微流鼻血情況一般會自動停止，或以紙巾握住鼻子後停止。 ➢ 但如流鼻血情況持續10分鐘後仍未停止，請到附近診所或醫院求醫。
<input type="checkbox"/>	蛋白尿	➢ 病人可能會出現蛋白尿情況從而影響腎功能，醫生會在覆診時安排檢驗尿液中蛋白質量及抽血檢查腎功能。
<input type="checkbox"/>	疑似感冒症狀	➢ 通常持續數日便逐漸減退。



醫療程序須知 -  
化學治療 / 標靶治療

Visit No.: Dept.:  
Name: Sex/Age:  
Doc. No.: Adm. Date:  
Attn. Dr.:  
Patient No.: PN

Page No:

01	02	03	04	05	06	07	08	09
+10	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90

Please fill in /  
affix patient's label

<input type="checkbox"/>	肚瀉 (伊立替康/ 喜樹鹼引致)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 早期肚瀉：於給藥後廿四小時內發生</li> <li>➢ 後期肚瀉：給藥後廿四小時或數天後出現。</li> <li>➢ 我們會給你止瀉藥 (Imodium)，請於下列指示服用：                     <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 假如化療後 沒有肚瀉發生，切勿預先服食止瀉藥。</li> <li>◆ 在你第一次發現有肚瀉徵狀，便請開始服食止瀉藥。第一次先連服兩粒，然後每兩小時服一粒，直至連續12小時都沒有肚瀉為止。</li> <li>◆ 遇有以下任何一種情況，請馬上求診：                             <ul style="list-style-type: none"> <li>1)發燒</li> <li>2)服用止瀉藥廿四小時後肚瀉仍未停止</li> <li>3)每日肚瀉達七次或以上</li> <li>4)同時有嘔吐和肚瀉</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<input type="checkbox"/>	呼吸或吞嚥不適、 四肢麻痺 (奧沙利鉑引致)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 呼吸或吞嚥困難 (進食冰凍食物或喝冰凍飲品可令這現象加劇)。不用恐慌，這些只屬暫時性。</li> <li>➢ 手腳麻痺。</li> <li>➢ 為減少以上現象，請應避免暴露於寒冷環境，不要接觸冰冷物件，不要用冷水洗手，不要飲用凍飲，或進食冰冷食品。</li> </ul>
本化療計劃可能引起嚴重併發症而導致死亡，其死亡率低於百份之三。 在極罕有情況下，化療可引致癌症。		

**注意事項：**

1. 請緊遵守我們的指示，準時回來驗血，這對您的治療安排和身體狀況的監察是很重要的。
2. 治療期間，切勿服用非此化療計劃的抗癌藥 (包括中成藥/ 草藥)，以免產生不良反應。
3. 化療期間，可維持正常的性生活；但無論男女病人均需避孕，建議採用障礙性的避孕方法(如避孕套)。萬一懷疑懷孕，請即通知主診醫生或當值護士。
4. 化療藥物可能會經母乳傳給嬰兒。女病人在化療期間及完結之後的半年內，不宜餵哺母乳。
5. 化療期間如有需要接種疫苗，請先向醫生查詢。

**備註**

本單張只提供有關醫療程序的基本資料，可能發生的風險或併發症不能盡錄。某類病人的風險程度亦為不同。如有查詢，請聯絡你的醫生。

**參考資料**

醫院管理局「智友站」  
香港防癌會- 如何預防和處理接受化學治療後的副作用  
香港癌症基金會- 癌症資料  
美國癌症協會

\_\_\_\_\_ 醫生已向本人解釋清楚有關手術 / 程序，本人亦有機會對病情及治療方案提出疑問，並獲得充份解答。

病人 / 病人家屬姓名

簽署

家屬關係(如適用)

日期